

5B020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский языки

Приложение 8
к квалификационным требованиям,
предъявляемым при лицензировании
образовательной деятельности,
и перечню документов,
подтверждающих соответствие им

Сведений о наличии учебной, учебно-методической и научной
литературы на цифровых носителях
КазУМОиМЯ имени Абылай хана
(по состоянию на 2018- 2019 г.г.)

**Книгообеспеченность электронными ресурсами специальность
"5B020700-Переводческое дело
(5B020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского
на казахский языки)**

Специальность	дисциплина	Название книг	автор	объем
Переводчик-синхронист	Базовый русский язык	Жили-были... 12 уроков русского языка. Базовый уровень : Рабочая тетрадь / Л.В. Миллер, Л.В. Политова.- 4-е изд.- СПб.: Златоуст, 2014.- 144 с.	Л.В. Миллер, Л.В. Политова	3, 58 Мб.
		Жили-были... 12 уроков русского языка. Базовый уровень. Учебник / Л.В. Миллер, Л.В. Политова.- 6-е изд.- СПб.: Златоуст, 2013.- 200 с.	Л.В. Миллер, Л.В. Политова	8, 13 Мб.
		Русский язык и культура в зеркале перевода : Материалы III международной научной конференции.- М.: Изд. Высшая школа перевода МГУ, 2012.- 598 с.		3, 83 Мб.
		Русский язык- мой друг. Базовый уровень: Учебник / под.ред. Т.В. Шустиковой и В.А. Кулаковой.- 3-е изд., испр.и доп.- М.: РУДН, 2011.- 851с.		26,7 Мб.
		Жили-были... 28 уроков русского языка для начинающих : учебник / Л.В. Миллер, Л.В. Политова, И.Я. Рыбакова.- 4-е изд.- СПб.: Златоуст, 2003.- 152 с.	Л.В. Миллер, Л.В. Политова, И.Я. Рыбакова	5, 09 Мб.
		Пособие по русскому языку для учащихся подготовительных курсов / Л.А. Чиждова.- М.: Высшая школа, 1991.- 96 с.	Л.А. Чиждова	1, 03 Мб.
	Базовый казахский язык	Қазақ тілі (B2 - негізгі стандартты деңгей) / Ә.С. Әлметова [ж.б.]- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ, 2014.- МОН РК.- 136 б.	Ә.С. Әлметова	78, 6 Мб.
		Қазақ тілі (B1 - негізгі жеткілікті деңгей) / Ә.С. Әлметова, Р.Б. Ибраева, А.С. Мурзинова.- Бірінші басылым.- Алматы:	Ә.С. Әлметова, Р.Б. Ибраева, А.С. Мурзинова	10, 3 Мб.

**5B020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский
ЯЗЫКИ**

		Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ, 2013.- 122 б.		
		Қазақ тілі (B2- негізгі стандартты деңгей) / Ә.С. Әлметова [ж.б.]- Бірінші басылым.- Алматы: Абылай хан атындағыҚазХҚжәне ӘТУ, 2013.- 102 б.	Ә.С. Әлметова	2, 53 Мб.
		Қазақ тілі / Р.Б. Ибраева, Л.Ж. Хамимұлыдинова.- Екінші басылым.- Алматы: ҚазХҚ және ӘТУ, 2010.	Р.Б. Ибраева, Л.Ж. Хамимұлыдинов а	1, 32 Мб.
		Қазақ тілі (аралық орта деңгей) / Ә. Хазимова.- - Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТ университеті, 2007.- 50б.	Ә. Хазимова	3, 59 Мб.
		Қазақ тілі. Негізгі деңгей / З.Ш. Ерназарова, Г.Ж. Тұңғатова.- Алматы: "Архисема" баспасы, 2008.- 60б.	З.Ш. Ерназарова, Г.Ж. Тұңғатова	11, 4 Мб.
		Қазақ тілі. Казахский язык для начинающих / Таңат Аяпова.- Алматы: Ана тілі, 1999.- 96б.	Таңат Аяпова	2, 08 Мб.
	Профессиональ ный казахский (русский) язык	Кәсіби қазақ тілі: ЖОО оқитын «Журналистика» мамандығына арналған оқу құралы.- Астана, 2015.- 264с.		3,93 Мб.
		Кәсіби қазақ тілі: оқулық / Тұрысынова Г.Т. - Алматы: Дәуір, 2011.- 256б.	Тұрысынова Г.Т.	2,42Мб
		Мемлекеттік кәсіби қазақ тілі дидактикасы / Жұмабаева З.Е.- Повладар: ЭКО, 2010.- 132б.	Жұмабаева З.Е.	25,3 Мб
		Язык и деловое общение. Норма. Риторика. Этикет : учебное пособие / М.В. Колтунова.- М.: Экономика, 2000.- 180 с.	М.В. Колтунова	1, 58 Мб.
	Основы общего языкознания (введение в языкознание) (на каз. и рус. яз.)	Введение в языкознание: Учебное пособие / Предисл. В. Е. Гольдина. Изд. 2-е, доп. - М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ». 2010. - 392 с.		2.12 Мб.
		Введение в языкознание: учебник / В.Н.Немченко.- М.: Дрофа, 2008.- 703с.	В.Н.Немченко	3,35 Мб.
		Введение в языкознание: самоподготовка и самоконтроль : Пособие для студентов / М.Г. Дахшлейгер, С.К. Сатенова.- Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана, 2006.- 172 с.	М.Г. Дахшлейгер, С.К. Сатенова	1, 57 Мб.
		Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков : учебное пособие / Н.Б. Мечковская.- Изд. 4-е, исп.- М.: Флинта-Наука, 2006.- 312с.	Н.Б. Мечковская	2, 35 Мб.
		Введение в языкознание : Учеб. пособие для студентов дистанционного обучения КГНУ / Г.С. Зенков, И.А. Сапожникова; Под общ.ред.проф. В.И.Шаповалова- Бишкек: ИИМОП КГНУ, 1998.- 218 с.-	Г.С. Зенков, И.А. Сапожникова	429 Кб.

5В020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский языки

		Введение в языкознание : курс лекции / В.Н. Перетрухин.- 2-е изд.- Воронеж: Издательство Воронежского университета, 1987.- 360 с.	В.Н. Перетрухин	3, 39 Мб.
		Введение в языкознание : учеб. для студентов пед. ин-тов по спец. № 2101 "Рус. яз. и лит." / В. И. Кодухов.- 2-е изд., перераб. и доп.- М.: Просвещение, 1987.- 288 с: ил.	В. И. Кодухов	23, 5 Мб.
	Сопоставительное языкознание (контрастивная лингвистика) (на каз. и рус. яз.)	Сопоставительное лингвистика: учебное пособие / В.Б. Кашкин.- Воронеж, 2007.- 88с.	В.Б. Кашкин	991 Кб.
		Сопоставительное языкознание: казахский и русский языки / З.К. Ахметжанова.- Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана, 2005.- 408 с.	З.К. Ахметжанова	41, 8 Мб.
	История лингвистических учений (основные этапы формирования лингвистики как науки) (на каз. и рус. яз.)	История лингвистических учений : Учеб. пособие для студ., магистр. и асп. филол. спец. / Н.Ф. Алефиренко.- Болгород: ИД "Белгород" НИУ "белГУ", 2013.- 404 с.	Н.Ф. Алефиренко	127 Мб.
		История лингвистических учений : учебное пособие / В.М. Алпатов.- 4-е изд., испр. и доп.- М.: Языки славянской культуры, 2005.- 368 с.	В.М. Алпатов	22, 6 Мб.
		История лингвистических учений: учебное пособие / Шулежкова Ш.Г.- М.: Флинта: Наука, 2004.-400с.	Шулежкова Ш.Г.	20,8 Мб.
		История лингвистических учений : учебник для филол. спец. вузов / Ф.М. Березин.- 2-е изд., испр. и доп.- М.: Высшая школа, 1984.- 319 с.	Ф.М. Березин	1, 82 Мб.
		История лингвистических учений : Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов / Н.А. Кондратов.- М.: Просвещение, 1976.- 224 с.	Н.А. Кондратов	1, 44 Мб.
	Лингвокультурологические особенности общественно-политической лексики (на каз.и рус. яз.)			
	История и	История Казахстана : Учебник для вузов / А.	А. Кузембайулы,	2, 43 Мб.

**5В020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский
языки**

	культура страны изучаемого языка (на каз. и рус. яз.)	Кузембайулы, Е.А. Абель.- 8-е изд. перераб. и доп.- Костанай, 2006.- 350 с.	Е.А. Абель	
		Культурология : Рекомендован Министерством образования.- Издание второе, переработанное и дополненное.- Алматы: Каржы-Каражат, 2003.- 388 с.		2 576 Кб.
		Видеопутешествие по России / Э.Г. Дулова, Л.П. Ревенко, О.В. Смолина.- Иркутск: РИО ИГУ, 2001.- 142с	Э.Г. Дулова, Л.П. Ревенко, О.В. Смолина	12, 2 Мб.
		Культура русской речи / под ред. проф. Л. К. Граудиной и проф. Е. Н. Ширяева.- М.: НОРМА : ИНФРА -М, 1999.- 560 с.		1, 03 Мб.
	Профессионально-отраслевой русский язык (социально-бытовая, социо-культурная, учебно-профессиональная сфера общения)	Профессиональный русский язык как междисциплинарный феномен : Матер. II-ой междунар. науч.-практ. конф., 21 ноября 2014 г., Алматы / Б.К. Мурзалина.- // Иноязычное образование: опыт, проблемы, инновации.- 2014.- С.86-91.		4, 39 Мб.
		Русский язык и культура речи: инновационные методы обучения / Е.Н. Барышникова, Е.В. Клепач.- М.: Российский университет дружбы народов, 2011.	Е.Н. Барышникова, Е.В. Клепач	3, 70 Мб.
		Культура речи молодого специалиста: практикум / М.М. Глазкова, Е.В. Любезная.- Тамбов: Изд-во ГОУ ВПО ТГТУ, 2010.- 88 с.	М.М. Глазкова, Е.В. Любезна	699 Кб.
		Язык. Текст. Дискурс : Межвузовский научный альманах. Выпуск 3 / Под ред. Г.Н. Манаенко.- Ставрополь: Изд-во ПГЛУ, 2005.- 309 с.		2, 69 Мб.
		Учимся общению: учебный курс русского языка и культуры речи для учащихся высших учебных заведений России / Т.М. Балыхина, М.В. Лысякова, М.А. Рыбаков.- М.: Изд-во РУДН, 2004.- 488с.	Т.М. Балыхина, М.В. Лысякова, М.А. Рыбаков	8, 44 Мб.
		Язык и деловое общение.Норма. Риторика. Этикет : учебное пособие / М.В. Колтунова.- М.: Экономика, 2000.- 180 с.	М.В. Колтунова	1, 58 Мб.
		Культура русской речи / под ред. проф. Л. К. Граудиной и проф. Е. Н. Ширяева.- М.: НОРМА : ИНФРА -М, 1999.- 560 с.		1, 03 Мб.
	Деловая и официальная	Деловое общение: уч.пособие / М.А. Измайлова.- 2-е изд.- М.:Изд. “Дашков и К”,	М.А. Измайлова	1,48 Мб.

**5B020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский
ЯЗЫКИ**

	корреспонденция и переписка (на каз.и рус. Яз.)	2009.- 252с.		
		Деловая переписка / Ю.М. Демин.- М.: Бератор-Пресс, 2003.- 352 с.	Ю.М. Демин	6, 12 Мб.
		Культура делового общения: Практическое пособие / Кузин Ф. — 6-е изд., перераб. и доп. - М.: Ось-89, 2002.- 320 с.:ил.	Кузин Ф.	1,52 Мб.
		Деловая переписка на русском, английском и французском языках.- М.: Бизнес-Центр, 1998.- 432 с.		7, 39 Мб.
		Деловое общение. Деловой этикет : Учеб. пособие для студентов вузов / П.Р. Кузнецов.	П.Р. Кузнецов.	2, 08 Мб.
	Теория и практика функциональной стилистики казахского/русского языков	Стилистика русского языка / Голуб И.Б.- Айрис- Пресс, 1997.- 200с.	Голуб И.Б.	2,56 Мб.
		Культура русской речи / под ред. проф. Л. К. Граудиной и проф. Е. Н. Ширяева.- М.: НОРМА : ИНФРА -М, 1999.- 560 с.		1, 03 Мб.
	Основы теории изучаемого языка	Қазақ тілі (B2- негізгі стандартты деңгей) / Ә.С. Әлметова [ж.б.]- Бірінші басылым.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ, 2013.- 102 б.	Ә.С. Әлметова	2, 53 Мб.
		Қазақ тілі (B1 - негізгі жеткілікті деңгей) / Ә.С. Әлметова, Р.Б. Ибраева, А.С. Мурзинова.- Бірінші басылым.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ, 2013.- 122 б.	Ә.С. Әлметова, Р.Б. Ибраева, А.С. Мурзинова	10, 3 Мб.
		Қазақ тілі / Кенесбай Мусаевич Мусаев.- М.: Вост.лит., 2008.- 367 б.	Кенесбай Мусаевич Мусаев	2, 90 Мб.
		Қазақ тілі. Негізгі деңгей / З.Ш. Ерназарова, Г.Ж. Тұңғатова.- Алматы: "Архисема" баспасы, 2008.- 60б.	З.Ш. Ерназарова, Г.Ж. Тұңғатова	11, 4 Мб.
		Қазақ тілі (аралық орта деңгей) / Ә. Хазимова.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТ университеті, 2007.- 50б.	Ә. Хазимова	3, 59 Мб.
		Лестница. Книга-практикум. Начинаем изучать русский язык / М.Н. Аникина.- 3-е изд., стереотип.- М.: Русский язык - Медиа, 2005.- 261 с.	М.Н. Аникина	2, 74 Мб.
		Қазақ тілі : Учебник для самостоятельного и аудиторного изучения казахского языка / З.Т. Ахтамбердиева, К.И. Еремина.- Алматы; Москва: Ферст девелопмент, 1995.- 431с., ил.	З.Т. Ахтамбердиева, К.И. Еремина	9, 17 Мб.

5B020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский языки

		Русский язык (холодинамический курс) / С.В. Балашев, Н.В. Маслова.- М.: Институт холодинамики РАЕН, 1997.- 383 с.	С.В. Балашев, Н.В. Маслова	18, 4 Мб.
		Казахский язык / К. Джунусбекова.- Алматы: Рауан, 1995.- 288с.	К. Джунусбекова	5, 58 Мб.
	Введение в специальность (на каз.и рус. Яз.)	Введение в переводоведение / Ирина Сергеевна Алексеева.- 6-е изд., стер.- СПб.: Издательский центр "Академия", 2012.- 368 с.	Ирина Сергеевна Алексеева	1, 91 Мб.
	Теория перевода	Adaptation as Translation: Examining Film Adaptation as a Recontextualised Act of Communication : Submitted for the Degree of Doctor of Philosophy, Школа английского языка и языков, Факультет искусств и общественных наук / Katerina Perdikaki; Supervisors: Professor Sabine Braun, Dr Dimitris Asimakoulas.- New York: School of English and Languages, 2016.- 239 p.	Katerina Perdikaki	3, 67 Мб.
		Аударма теориясы және машығы негіздері / Ж.Г. Амирова, Б. Мизамхан.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ, 2015.- 208 б.	Ж.Г. Амирова, Б. Мизамхан	4, 14 Мб.
		Теория перевода / А.Л. Семенов.- М.: Издательский центр "Академия", 2013.- 224 с.- (Сер. Бакалавриат).	А.Л. Семенов	5, 40 Мб.
		Translation changes everything : theory and practice = Перевод меняет все / Lawrence Venuti.- New York: Routledge, 2013.- 287 p.	Lawrence Venuti	1, 51 Mb.
		Academic Writing for Graduate Students = Академическое письмо для аспирантов : Essential Skills and Tasks / M.John Swales, B.Christine Feak.- 3rd Edition.- London and New York: Michigan ELT, 2012.- 421p.	M.John Swales, B.Christine Feak	11, 7 Mb.
		Professional Task-based Guide to the programme "The cognitive - linguacultural communicative theory of Translation": Master programme. Translation and Interpretation Competence / Compiled: by Prof. S.S. Kounanbayeva.- Алматы: Ablai Khan KazUIR and WL, 2011.- 350 p.	S.S. Kounanbayeva	77, 0 Mb.
		Studies on translation and multilingualism : Lingua Franca: Chimera or Reality? / This study is published on http://ec.europa.eu/dgs/translation/publications/studies/index_en.htm .- European Commission Directorate-General for Translation, 2011.- 96 p.: Manuscript completed on 11 January 2011.		1, 03 Mb.
		Курс общей теории перевода / С.Б. Велединская.- Томск: Изд-во Томского политех. ун-та, 2010.- 230с.	С.Б. Велединская	763 Кб.
		Теория перевода: культурно-когнитивный и	Н.Г. Валеева	1, 59 Мб.

5B020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский языки

		коммуникативно-функциональный аспекты / Н.Г. Валеева.- М.: РУДН (Издательство Российский университет дружбы народов), 2010.- 245 с.		
		Through the Language Class = Через языковой класс : Why the World Looks Different in Other Languages = Почему мир выглядит иначе на других языках / Guy Deutscher.- New York, 2010.- 314 p.	Guy Deutscher	2, 94 Mb.
		Теория и практика перевода : курс лекций / В.Д. Калинина.- М.: Российский университет дружбы народов, 2008.- 179 с.	В.Д. Калинина	1, 72 Мб.
		Becoming a Translator : An Introduction to the Theory and Practice of Translation / Douglas Robinson.- Second Edition.- New York: Routledge, 2007.- 318 p.	Douglas Robinson	1, 56 Mb.
		In Other Words : A coursebook on translation / Mona Baker.- New York: Routledge, 2006.- 317 p.	Mona Baker	6, 09 Mb.
		Теория перевода. Перевод в сфере профессиональной коммуникации /.- 3-е изд., стереотип.- М.: Едиториал УРСС, 2005.- 160 с.	В.В. Алимов	10, 6 Мб.
		Теория перевода / Н.Г. Гарбовский.- М.: Моск. гос. ун-т, 2004.- 544 с.	Н.Г. Гарбовский	37, 4 Мб.
		Теория и практика перевода / Г.В. Терехова.- Оренбург: ГОУ ОГУ, 2004.- 103с.	Г.В. Терехова	650 Кб.
		Теория и практика перевода / Г.В. Терехова.- Оренбург: ГОУ ОГУ, 2004.- 103 с.	Г.В. Терехова	702 Кб.
		Профессиональное обучение переводчика: Учебное пособие / Алексеева И.С.- СПб.: Изд-во Союз, 2001.- 288с.	Алексеева И.С.	2,03 Мб.
		The Translation Studies Reader = Переводоведение / Lawrence Venuti; Advisory Editor: Mona Baker.- London: Routledge, 2000.- 539 p.	Lawrence Venuti	4, 55 Mb.
		Теория и практика перевода с английского на русский / Е.В. Бреус.- 101 с.	Е.В. Бреус	696 Кб.
		Теория перевода английского языка : Конспект лекций.		314 Кб.
		Translating Text and Context: Translation Studies and Systemic Functional Linguistic / Marina Manfredi.- - website	Marina Manfredi	419 Mb.
		Теория и практика перевода с английского на русский / Е.В. Бреус..	Е.В. Бреус	864 Кб.
		Теория перевода / Н.П. Федорова.	Н.П. Федорова	42, 2 Кб.
	Современный казахский/русский язык	Современный русский язык в сфере административно-правовой и общественной деятельности / Д.И. Милославская.- М.:	Д.И. Милославская	4, 41 Мб.

5B020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский языки

		Российский университет дружбы народов, 2011.		
		Современный русский язык / Н.С. Валгина, Д.Э. Розенталь, М.И. Фомина; под ред. Н.С. Валгиной.- 6-е изд., перераб. и доп.- М.: Логос, 2002.- 528 с.	Н.С. Валгина, Д.Э. Розенталь, М.И. Фомина; под ред. Н.С. Валгиной	3, 33 Мб.
		Современный русский язык : учебное пособие для вузов / Д. Э. Розенталь, И. Б. Голуб, М. А. Теленкова.- М.: Рольф : Айрис-пресс, 1997.- 448 с.	Д. Э. Розенталь, И. Б. Голуб, М. А. Теленкова	5, 21 Мб.
		Современный русский язык : учеб. для филол. спец. вузов союзных и авт. респ. / А.В. Дудников.- М.: Высшая школа, 1990.- 424 с.		6, 20 Мб.
	Механизмы устного перевода	Устный перевод. Английский язык. 1 курс / М.В. Вербицкая; М.В. Вербицкая, Т.Н. Беляева, Е.С. Быстрицкая.- Изд. 2-е.- М.: Глосса-Пресс, 2009.- 383с.	М.В. Вербицкая; М.В. Вербицкая, Т.Н. Беляева, Е.С. Быстрицкая	3, 65 Мб.
		Транслатологическая классификация типов текста.		72 Кб.
	Синхронный перевод в сфере науки, культуры, туризма и международных образовательных институтов и систем [А-В], [В-А]			
	Делопроизводство на государственном языке	Мемлекеттік тілде іс қағаздарын жүргізу : Сырттай бөлім студенттерінің барлық мамандықтарына арналған бақылау жұмысы және әдістемелік нұсқау / Б.Қ. Оқасова.- Өскемен: ШҚМТУ, 2009.- 43 б.	Б.Қ. Оқасова	449 Кб.
		Делопроизводство в Российской Федерации : учебное пособие.- Москва: Гросс- Медиа, 2006.- 352 с.		2.55 Мб.
		Документационное обеспечение управления : учебное пособие / С.А. Орехов; Московский международный институт эконометрики, информатики, финансов и права.- Москва, 2003.- 31 с.	С.А. Орехов	297 Кб.
		Делопроизводство в Республике Казахстан : С образцами формуляров на гос. и официальном языках / Сост. Скала В.И., Скала Б.В., Скала Н.В.- 2-е изд., перераб.- Алматы: Издательство "LEM", 2003.- 212 б.		76, 3 Кб.
		Мемлекеттік тілде іс қағаздарын жүргізу :	М.Ш.Тойжігітов	177 Кб.

**5B020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский
языки**

		Силлабус / М.Ш.Тойжігітова, Билял Б.Қ.- 177 Кб.	а, Билял Б.Қ.	
	Лингвистика текста	Лингвистика текста: учебное пособие / сост. Лопотько А.Г.- Воронеж, 2004.- 55с.		461 Кб.
		Лингвистика текста. Курс лекций / К.А. Филиппов.- СПб.: Изд-во С-Петербур. ун-та, 2003.- 336с.	К.А. Филиппов	6, 38 Мб.
		Guidelines A Cross-Cultural Reading/Writing Text = Методические рекомендации: Кросс-культурный. Чтение / запись текста : Tufts University / Ruth Spack.- New York: St. Martin's Press, Ins.- 349 p.	Ruth Spack	49, 9 Мб.
	Когнитивная лингвистика	Когнитивная лингвистика. Курс лекций / Т.Г. Скребцова.- СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2011.- 256с.	Т.Г. Скребцова	1, 02 Мб.
		Cognitive Linguistics : An Introduction / Vyvyan Evans, Melanie Green.- Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006.- 851 p.	Vyvyan Evans, Melanie Green	9, 13 Мб.
		Когнитивная лингвистика : учебное пособие / В.А. Маслова.- Мн.: ТетраСистемс, 2004.- 256 с.	В.А. Маслова	10, 2 Мб.
		Когнитология и когнитивная лингвистика / А.В. Рудакова.- Воронеж: «Истоки», 2004.- 80с.	А.В. Рудакова	588 Кб.
	Лингвокультурология	Лингвокультурология и межкультурная коммуникация : учебное пособие / В.И. Тхорик, Н.Ю. Фанян.- 2-е изд.- М.: ГИС, 2006.- 260с.	В.И. Тхорик, Н.Ю. Фанян	12, 2 Мб.
		Лингвокультурология : учебное пособие для студентов вузов / В.А. Маслова.- М.: Издательский центр "Академия", 2001.- 208 с.	В.А. Маслова	1,32 Мб.
		Лингвокультурология / В.В. Воробьев.- М.: Российский университет дружбы народов.- 112 с.	В.В. Воробьев	825 Кб.
		Лингвокультурология. Традиции и инновации: Монография / Шаклеин В.М.- 128с.	Шаклеин В.М.	1,16 Мб.
	Практика письменного перевода	Теория и практика письменного перевода: учебное пособие / С.С.Микова, В.В.Антонова- М.:РУДН, 2013.- 328с.	С.С.Микова, В.В.Антонова	1,65 Мб.
		Практикум по переводу / С.С. Жабаева, Э.Ш. Никифорова, О.С. Назаренко.- Алматы: Ассоциация вузов РК, 2012.- МОН РК.- 430 с.	С.С. Жабаева, Э.Ш. Никифорова, О.С. Назаренко	9, 30 Мб.
		Interpretation. Professional interpreting in the real world : Techniques and Exercises / James Nolan; Series Editor: Diane Teichman Linguistic Services, Houston, Texas, USA.- New York: Multilingual Matters Ltd, 2005.- 328 p.	James Nolan	918 Kb.

5B020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский языки

		A Practical Guide for Translators : Editor for Translation in the Commercial Environment / Geoffrey Samuelsson-Brown.- 4th ed.- Clevedon • Buffalo • Toronto: Multilingual Matters Ltd, 2004.- 202p.	Geoffrey Samuelsson-Brown	1, 22 Mb.
		Практические основы перевода. English <=> Russian / Т.А. Казакова.- СПб.: «Издательство Союз», 2001.- 320 с	Т.А. Казакова	1, 03 Mb.
	Основы теории межкультурной коммуникации	Введение в теорию межкультурной коммуникации / Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова.- 5-е изд., испр. и доп.- М.: Издательский центр "Академия", 2008.- 352 с.	Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова	8, 76 Mb.
		Теория и практика межкультурной коммуникации / М.Е. Медетова.- Дистанционный учебный курс.- Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана.	М.Е. Медетова	180 Кб.
		Теория и практика межкультурной коммуникации : Тезисы лекций / М.Е. Медетова.	М.Е. Медетова	180 Кб.
	Общественно-политическая лексика (ввод.курс)	Дипломатия и война = Diplomacy and war: учебное пособие по общественно-политическому переводу / Осетрова Е.Е., Шмелева В.А. Моск. госуд. Ун-т. межд. отношении.- М.: МГИМО, 2015.- 138с.	Осетрова Е.Е., Шмелева В.А.	2,75 Mb.
		Политическая лингвистика. Современный язык политики / О.И. Воробьева.- М.: Издательство ИКАР, 2008.- 296 с.	О.И. Воробьева	752 Кб.
		Перевод и реферирование общественно-политических текстов : учебное пособие / Н.П. Беспалова и др.- М.: РУДН, 2004.	Н.П. Беспалова и др.	2,01 Mb.
	Сравнительный перевод/ сопоставительный анализ эквивалентности и перевода (на основе текстов базовых социо-коммуникативных сфер)	Курс перевода с русского языка на английский язык / Н.А. Снопкова.- Иркутск: Изд-во ИрГТУ, 2008.- 68 с.	Н.А. Снопкова	745 Кб.
	Практика устного перевода: последовательный перевод	Введение в теорию и практику устного последовательного перевода: учебное пособие / Е.В.Аликина.- М.: Восточная книга, 2010.- 192с.	Е.В.Аликина	23,7 Mb.
		Устный перевод: конспект лекций для студентов / Крень О.А.-25с.	Крень О.А.	845 Кб.
	Практика синхронного перевода	Упражнения для синхрониста. Зеленое яблоко : Самоучитель устного перевода с английского языка на русский / Андрей Фалалеев, Алена Малофеева	Андрей Фалалеев, Алена Малофеева	1, 256 Mb.

**5В020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский
языки**

		Фалалеев, Алена Малофеева.- СПб.: Перспектива, Юникс, 2014.- 187 с.		
		Синхронный перевод: практикум для студентов V курса факультета иностранных языков / сост.: О.В. Гоголь.- Омск: Изд-во ОмГУ, 2005.- 72 с.		481 Кб.
		Синхронный перевод: Деятельность синхронного переводчика и методика преподавания синхронного перевода / А.Ф. Ширяев.- М.: Воениздат., 1979.- 183 с., ил.	А.Ф. Ширяев	1, 58 Мб.
		Теория и практика синхронного перевода / Чернов Г.В.- М.: Межд.отношения, 1978.- 208с.	Чернов Г.В.	2,32 Мб.
	Синхронный перевод в сфере масс-медиа [А-В], [В-А]	Методические рекомендации преподавателю по освоению дисциплины "Теория и практика синхронного перевода", по специальности бакалавриата - "Переводческое дело (переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский)": Специальности бакалавриата 05020725 - "Переводческое дело" / Алибекова К.Е., Хамимульдинова Л.Ж., Тунгатова Г.Ж.- Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана, 2014.- 34с.	Алибекова К.Е., Хамимульдинова Л.Ж., Тунгатова Г.Ж.	310 Кб.
		Бұқаралық ақпарат мәтіндерін іліспе аударма жасау тәсілдерің ерекшеліктері (араб-қазақ саяси дискурсы бойынша): П халықаралық ғылыми-теориялық конференция материалдары 3-4 сәуір / Ш.Б. Қожабекова.- // Қазақстанның араб елдерімен тіл білімі, тарих және мәдениет салаларындағы байланысы.- 2014.- Б. 61-79.	Ш.Б. Қожабекова	5, 04 Мб.
	Синхронный перевод официальных бесед, интервью, пресс-конференций, симпозиумов, пресс-релизов в конференцстудиях	Синхронный перевод: практикум для студентов V курса факультета иностранных языков / сост.: О.В. Гоголь.- Омск: Изд-во ОмГУ, 2005.- 72 с.		481 Кб.
		Перевод и реферирование общественно-политических текстов: учебное пособие / Н.П. Беспалова и др.- М.: РУДН, 2004.	Н.П. Беспалова и др.	0,98 Кб.
		Синхронный перевод: Деятельность синхронного переводчика и методика преподавания синхронного перевода / А.Ф. Ширяев.- М.: Воениздат., 1979.- 183 с., ил.	А.Ф. Ширяев	1, 58 Мб.
		Теория и практика синхронного перевода /	Чернов Г.В.	2,32 Мб.

**5B020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский
ЯЗЫКИ**

		Чернов Г.В.- М.: Межд.отношения, 1978.- 208с.		
	Практика синхронного перевода: сфера политики, государственного управления, законодательство РК и РФ [А-В], [В-А]	Политический дискурс и его место в дискурсологии / А.Р. Эралиева // Материалы международной научно-практической конференции "Актуальные вопросы классического востоковедения", 8 апреля 2015 г.- 2015.	А.Р. Эралиева	0,56 Мб.
	Практика синхронного перевода: сфера здравоохранения и спорта [А-В], [В-А]			
	Устный перевод в сфере инновации и научно-технического прогресса [А-В], [В-А]	Особенности научно-технического перевода / Ю.И. Антонова.- Воткинск: УдГУ.	Ю.И. Антонова	145 Кб.
	Профессионально-отраслевой казахский/русский язык (социально-бытовая, социо-культурная, учебно-профессиональная сфера общения)			
	Устный перевод в сфере инновации и научно-технического прогресса	Ақпараттандыру саласына арналған жаңа ағылшынша-орысша-қазақша анықтамалық - сөздік: Анықтама сөздік / Д.Б. Булшекбаева, Н.А. Тойганбаева.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚЖ ӘТУ, 2015.- 106 б.	Д.Б. Булшекбаева, Н.А. Тойганбаева	301 Кб.
		Профессиональное обучение переводчика: Учебное пособие / Алексеева И.С.- СПб.: Изд-во Союз, 2001.- 288с.	Алексеева И.С.	2,03 Мб.
		Особенности научно-технического перевода / Ю.И. Антонова.- Воткинск:	Ю.И. Антонова	145 Кб.

5В020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский языки

		УдГУ.		
	Когнитивно-лингвокультурологические основы межкультурной коммуникации	Когнитивные процессы восприятия и понимания письменного текста субъектом межкультурной коммуникации / А.К. Абдрахманова // "Компетентностное моделирование профессионального иноязычного образования": III Международная научно-практическая конференция, 10 декабря 2015 г.- Алматы, 2015.	А.К. Абдрахманова	958 Кб.
		Основы межкультурной коммуникации : учебник для вузов / Т.Г. Грушевицкая, В.Д. Попков, А.П. Садохин; под ред. А.П. Садохина.- М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003.- 352с.	Т.Г. Грушевицкая, В.Д. Попков, А.П. Садохин	1,36 Мб.
		Актуальные проблемы межкультурной коммуникации и перевода : Материалы международной научно-практической конференции.- Выступление ректора КазУМОиМЯ им. Абылай хана Кунанбаевой С.С.- Алматы: Издательский центр ТОО "Айдана", 2001.- 334с.	Кунанбаевой С.С.	342 Кб.
	Социолингвистика	An introduction to sociolinguistics / Ronald Wardhaugh, M.Janet Fuller.- Seventh edition.- New York: Willie, 2015.- 451 p.	Ronald Wardhaugh, M.Janet Fuller	3, 40 Mb.
		Introducing sociolinguistics = Введение в социолингвистику / Miriam Meyerhoff.- London and New York: Routledge, 2006.- 352p.	Miriam Meyerhoff	2, 29 Mb.
		Социальная лингвистика: Пособие для студентов гуманитарных вузов и учащихся лицеев. — 2-е изд., испр. / Мечковская Н.Б. — М.: Аспект Пресс, 2000. — 207 с.	Мечковская Н.Б.	
		Актуальные проблемы лингвистики : Сборник научных трудов / М.М. Копыленко; Сост. И.М.Копыленко, Д.Д.Шайбакова.- Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана, 1998.- 248 с.	М.М. Копыленко	4, 70 Мб.
	Практика синхронного перевода: в сфере религии и межконфессиональных отношений [А-В], [В-А]	Методические рекомендации преподавателю по освоению дисциплины "Теория и практика синхронного перевода", по специальности бакалавриата - "Переводческое дело (переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский)": Специальности бакалавриата 05020725 - "Переводческое дело" / Алибекова К.Е., Хамимульдинова Л.Ж., Тунгатова Г.Ж.- Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана, 2014.- 34с.	Алибекова К.Е., Хамимульдинова Л.Ж., Тунгатова Г.Ж.	310 Кб.-
	Синхронный перевод в сфере	Особенности научно-технического перевода / Ю.И. Антонова.- Воткинск:	Ю.И. Антонова	145 Кб.

**5B020725- Переводчик-синхронист с казахского на русский и с русского на казахский
языки**

	науки, образования, культуры и туризма [А-В], [В-А]	УдГУ.		
--	---	-------	--	--

Ректор КазУМОиМЯ



Кунанбаева С.С.